

TANA NYTT

DEATNU/TENO

Avslår søknad

Kommunen avslår søknaden fra Tana Hestesportklubb om at kommunen overtar leiekostnader på 60.000 kroner for ridehallen i Holmfjell.

Klubben har 64 aktive medlemmer, og ble stiftet som et resultat av sammensetning av Levajok Ride klubb og Tana kjøre- og ride klubb.

Klubben påpekte i søknaden at Tana kommune har målrettet og god satsing på idrett og fysisk aktivitet, med blant annet gratis tilgang for barn og unge i kommunens idrettsanlegg/haller.

Tana hestesportklubb håpet at klubbens aktive også fikk ta del i denne satsingen, men søknaden ble avslått med begrunnelsen at det ikke er satt av penger i budsjettet.

I vedtaket står det at hestesport er en relativt dyr idrett og at kostnadene dekkes i hovedsak av aktive og foreldre.

Lagt ut til ettersyn

Formannskapetets innstilling til budsjett for 2021 og økonomiplan for årene 2021–2024 er lagt ut til offentlig ettersyn.

Dokumentene kan sees på rådhuset, biblioteket og kommunens hjemmesider.

Den endelige politiske behandlingen skjer i kommunestyret 10. desember.

Ingen merknader

Kystverket har ingen merknader til hørsutkastet for planstregien for Tana kommune for 2020–2023, og mener dokumentet fremstår som godt gjennomarbeidet og informativt.

Utbetale penger

Tana idrettsråd/Deanu valåstallanráddi ber om at driftstilskuddet på 50.000 kroner blir utbetalt.

Rådet og kommunen har en samarbeidsavtale og det ble gjort vedtak i revidert budsjett.

Fire forelegg

Utrykningspolitiet hadde mandag fartskontroll ved Skoglund.

Det ble gitt fire forenklede forelegg.

Den høyeste målte farten var 100 kilometer i timen i 80-sonen.

Lilli, áddjá ja guovssahas:

En samisktalende penn leser opp Elin Marakatts nye bok

I forbindelse med Elin Marakatts nye bok, *Lilli, áddjá ja guovssahas*, kommer det en penn som taler samisk. – Både boken og pennen er bra for dem som vil lære seg samisk, sier forfatteren.

Marakatts nye bok, *Lilli, áddjá ja guovssahas*, som handler om Lilli, farfar og nordlyset, gis ut på 12 språk, blant annet nordsamisk, lulesamisk, sørsamisk, pitesamisk og umesamisk, men også på engelsk og fransk. Mantra Lingua PENpal er en talende penn som gjør at du kan lytte til boken på ulike språk. – Jeg har skrevet boken for at samiske barn skal kunne få lese bøker på sitt eget språk om sin egen kultur, sier Marakatt.

Nordlyset

Boken er i trykken nå.

– Det er viktig for meg at barn som vokser opp i majoritetssamfunnet skal kunne få kunnskaper om samisk kultur. Det er derfor bra at boken også kommer ut på de store språkene, slik som engelsk og fransk, sier Marakatt.

Marakatt forteller at boken handler om Lilli, som bor i en liten bygd. Hennes beste venn er bestefar. Det tilbringer all tid sammen, og en kveld er de ute og mater reinsdyr, og da opplever de det magiske nordlyset. – Det skjer noe mystisk. De ser noe mystisk i nordlyset, og i den forbindelsen lærer bestefaren henne et tradisjonelt rim om nordlyset, forteller Marakatt.

Respekt

Forfatteren forteller at man skal være forsiktig med nordlyset, og ha respekt for det.

– I nordlyset kan våre forfedre finnes, sier hun.

Marakatts nye bok er poetisk, og den er skrevet ut fra et barns perspektiv.

– Alle barn kan lese denne boken. Gjennom den kan man lære om samisk kultur, og hvordan man kan se etter tegn i naturen, om man bare er åpen for det overnaturlige, at våre forfedre alltid er med oss.

Lage skiløyper og vedlikeholde

Holmesund og Gárdak Bygdela/Arbananjo ja Gárdaga Gilisearvvi søker om dispensasjon for å ved behov kunne kjøre sneskuoter.

Formålet er å lage skiløyper og vedlikeholde dem.



Elin Marakatts nye bok, *Lilli, áddjá ja guovssahas*, som handler om Lilli, bestefar og nordlyset. BEGGE FOTO: PRESSEFOTO.

Aldri ensom

På spørsmål om hun har noen personlige erfaringer med nordlyset, svarer hun bekreftende, og at hun tilbringer mye tid på fjellet.

– En gang da jeg var på fjellet, kom nordlyset så nært. Jeg har aldri opplevd nordlyset på en slik måte før. Det sirklet rundt meg. Det var en stor opplevelse. Det var som om nordlyset ville fortelle noe til meg, sier Marakatt.

Marakatt forteller at man aldri er ensom når man ser nordlyset.

– Det har en energi. Jeg tror nordlyset vil fortelle oss at det finnes så mye mer enn det vi ser, sier Marakatt.

Reindrift og forfatterskap

Forfatteren bor i Idivuoma, en bygd utenfor Karesuando. Der skriver hun bøker og jobber i reindriften sammen med sin familie. Hun jobber også som journalist. Forfatteren er spesielt glad for at boken kommer ut på fem samiske språk.

– Det er spesielt at boken kommer ut på så mange språk, blant



Elin Marakatts bok er snart å se i norske butikker.

annet fem samiske språk. Den kommer også ut på norsk. Bøkene er snart å se i norske butikker også, avslutter Marakatt.

ELIN M. WERSLAND
avisa@sagat.no

